

ВЛИЯНИЕ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА В ИСТОРИИ ФОРМИРОВАНИЯ РУССКОЙ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ С КОНЦА XVI ВЕКА ПО XVIII ВЕК

Печерских А.М.

Научный руководитель: к. ф. н., доцент Духанина И.В.

Кафедра латинского языка и основ терминологии

Российский национальный исследовательский медицинский университет им. Н.И. Пирогова

Актуальность исследования: 1. Выработка комплексного подхода к анализу данной темы; 2. Развитие интереса к данной теме.

Цель исследования: 1. Рассмотреть проблему, связанную с влиянием латинского языка и культуры на развитие русского языка с XVI–XVIII вв.; 2. Структурировать концепции и научные исследования по данной проблеме.

Материалы и методы: 1. Описательно-аналитический метод; 2. Аналитический метод; 3. Сбор и модификация данных.

Результаты: 1. Проанализирован процесс влияния классической культуры и латинского языка на Древнюю Русь [1]; 2. Рассмотрены причины препятствия введения латыни в русский язык; 3. Описаны основные способы и пути проникновения латинской интеллектуальной лексики в русский язык; 4. Представлено сходство культурно-языковой и интеллектуальной базы русской и западноевропейской культур; 5. Выявлена роль латинского языка и культуры в развитии русской словесности [2]; 6. Проанализирована специфика общенаучной лексики русского языка, получившая развитие под влиянием латинского языка и культуры.

Выводы: Исторический процесс проникновения интеллектуальной лексики латинского происхождения в русский язык зафиксирован в литературных и лексикографических источниках XVI–XVIII веков [1, 2]. Это даёт возможность получить новые сведения о влиянии латинского языка в становлении и развитии русской интеллектуальной лексики с конца XVI века по XVIII век [2].

Литература

1. Подосинов А.В., Щавелева Н.И. Введение в латинский язык и античную культуру. — М.: Прогресс, 1994. 188 с.
2. Тронский И.М. Очерки из истории латинского языка. М.-Л.: Изд-во Акад. наук СССР, 1953. 272 с.

ОПИСАНИЕ ЧЕЛОВЕКА В ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ЭНЦИКЛОПЕДИИ Я. КОМЕНСКОГО

Плешкан М.Р.

Научный руководитель: к. ф. н., доцент Милеева М.Н.

Кафедра иностранных языков

Ивановская государственная медицинская академия

Актуальность исследования: Ни один студент медицинского вуза не может обойти своим вниманием латинский язык, который послужил основой анатомической, клинической и фармакологической терминологии. Будущим и настоящим врачам необходимо знать латынь не столько для общения, сколько для верного формулирования поставленного диагноза, выписывания рецептов. Иными словами, латинский язык всегда будет востребованным, а значит, живым, потому что профессия врача не теряет своей престижности и значимости.

Цель исследования состояла в том, чтобы проследить, какие языковые изменения произошли в именовании частей тела и органов человека за прошедшие без малого четыре столетия.

Материалы и методы: Для примера мы воспользовались энциклопедическим пособием на латинском языке для школьников выдающегося педагогического деятеля XVII века Яна Коменского [1], выбрав из него главы, описывающие тело и органы человека. Также привлекались анатомические и общеразговорные словари разных типов и интернет источники. Основная методика исследования заключалась в наблюдении и сопоставлении, критическом осмыслении материала, морфологическом анализе терминов.

Результаты: Как оказалось, некоторые слова утратили свои первоначальные значения в качестве анатомических терминов и были заменены новыми понятиями. Например, *axilla*, -ae f раньше обозначало «плечо», а *venter*, -tris m имело значение «живот». Второе существительное, например, использовалось в словосочетаниях *ventri oboedire* и *ventre delectari* (предаться обжорству), *ventrem ferre* (быть беременной), *in ventrem crescere* (раздуваться, становиться выпуклым). В современной анатомической терминологии первое слово означает «подмышка», а второе — «брюшко мышцы». Вместо упоминающегося Коменским термина *axilla* в настоящее время используются греко-латинские дублеты *brachium*, -i n и *humerus*, -i m, а латинское существительное *abdomen*, -inis n используется в значении «живот».

Выводы: На основе проведенной работы было выявлено, что практически все упоминавшиеся латинские слова со временем изменились. Структура, значение и смысл слов также менялся, поскольку некоторые анатомические термины устаревали или вытеснялись новыми словами.

Литература

1. Коменский Я.А. Мир чувственных вещей в картинках. М., 1957.

ОБРАЗ ВРАЧА В КРЫЛАТЫХ ЛАТИНСКИХ ВЫРАЖЕНИЯХ

Поддубная К.А.

Научный руководитель: к. п. н., доцент Хабарова Т.С.

Кафедра иностранных языков

Оренбургский государственный медицинский университет

Актуальность исследования: на основе древнегреческого и латинского языков созданы международные терминологии различных наук, в том числе и медицинской. Латинские крылатые фразы раскрывают нам специфику профессии врача и помогают понять этические нормы и образ врача, которые не теряют своей актуальности и в современном мире [2].

Цель исследования: рассмотреть и раскрыть значение латинских выражений, подчеркнуть их роль в формировании образа врача.

Материалы и методы: цель определила выбор следующих методов: системный анализ и описательно-аналитический метод. Материалом послужила литература, посвящённая данной теме.

Результаты: как гласит древнее изречение, «*Invia est in medicina via sine lingua Latina*» — Непроходим путь в медицине без латинского языка. Достаточно точную характеристику личности врача дал Авиценна. Он говорил, что врач должен иметь глаза сокола, руки девушки, обладать мудростью змеи и сердцем льва. «*Qui bene interrogat, bene dignoscit; qui bene dignoscit, bene curat*» — Кто хорошо расспрашивает, хорошо ставит диагноз; кто хорошо ставит диагноз, хорошо лечит. Тонкая работа, выполняемая руками врача, вместе с чёткостью действий есть залог успешного лечения: «*Nes quisquam melior medicus, quam fidus amicus*» — Нет лучшего врача, чем верный друг. Интересно и высказывание о взаимоотношении между врачами: «*Medicus medico amicus est*» — Врач врачу друг. Гиппократ утверждал: «*Medicus philosophus est; non enim multa inter sapientiam et medicinam differentia*» — Врач — это философ; ведь нет большой разницы между мудростью и медициной [1].

Выводы: Таким образом, врачебная деятельность требует не только профессионализма, но и соответствия определённым морально-этическим нормам, ведь для врача важна особая выдержка, доброжелательность в отношениях с больными: «*Medicus nihil aliud est, quam animi consolatio*» — Врач — не что другое, как утешение для души (Петроний). В то время как появилась профессия врача, появились и крылатые изречения великих философов о том, каким